

Plantificación Metropolitana Organizacion de Waco

LEP

Plan de Pericia de Ingles Limitado

Adoptivo por el Waco la
Planificación Metropolitana la
Tabla de Política de
Organización el
28 de agosto de 2012



Preparada por La Planificacion
Metropolitana Organizacion
de Waco con cooperacion de
la Administracion Federal de
Carretera, y la Administracion
Federal de Transito y el
Departamento de Tejas de
Transporte



ARABIC <small>لغة المحدث العربية</small>	FRENCH <small>Je parle français</small>	LAOTIAN <small>ສຳເລັດສາສາສາສາ</small>	SPANISH <small>Yo hablo español</small>
ARMENIAN <small>խոսում եմ հայերեն</small>	FRENCH CREOLE <small>Mi pale kreòl ayisyen</small>	LITHUANIAN <small>Aš kalbu lietuviškai</small>	SWAHILI <small>Ninaongoa Kiswahili</small>
BENGLALI <small>বাংলা বলি আমি</small>	GERMAN <small>Ich spreche Deutsch</small>	MANDARIN (Chinese) <small>我讲普通话</small>	SWEDISH <small>Jag talar svenska</small>
BOSNIAN <small>Ja govorim bosanski</small>	GREEK <small>Μιλώ τα ελληνικά</small>	NORWEGIAN <small>Jeg snakker norsk</small>	TAGALOG <small>Marunong akong mag-Tagalog</small>
BULGARIAN <small>Аз говоря български</small>	GUJARATI <small>હું ગુજરાતી બોલું છું</small>	POLISH <small>Mówię po polsku</small>	THAI <small>พูดภาษาไทย</small>
BURMESE <small>ကျွန်ုပ်တို့က မြန်မာစကားပြောနိုင်ပါတယ်</small>	HEBREW <small>אני מדבר עברית</small>	PORTUGUESE <small>Eu falo português do Brasil (Brazil)</small>	TURKISH <small>Türkçe konuşurum</small>
CAMBODIAN <small>ខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ</small>	HINDI <small>मैं हिंदी बोलती हूँ</small>	PORTUGUESE <small>Eu falo português de Portugal (Portugal)</small>	UKRAINIAN <small>Я розмовляю українською мовою</small>
CANTONESE (Chinese) <small>我講廣東話</small>	HMONG <small>Kiv has lug Moob</small>	PUNJABI <small>ਮੈਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੀ ਹਾਂ</small>	URDU <small>میں اردو بولتی ہوں</small>
CROATIAN <small>Govorim hrvatski</small>	HUNGARIAN <small>Beszélek magyarul</small>	ROMANIAN <small>Vorbesc românește</small>	VIETNAMESE <small>Tôi nói tiếng Việt</small>
CZECH <small>Mluvim česky</small>	ITALIAN <small>Parlo italiano</small>	RUSSIAN <small>Я говорю по-русски</small>	YORUBA <small>Mo nio Yoruba</small>
DUTCH <small>Ik spreek het Nederlands</small>	JAPANESE <small>私は日本語を話します</small>	SERBIAN <small>Ja govorim srpski</small>	
FARSI (Persian) <small>من فارسی صحبت می‌کنم</small>	KOREAN <small>한국어 합니다</small>	SLOVAK <small>Hovorím po slovensky</small>	



Waco Metropolitan Planning Organization

Introducción

Este Plan de Competencia de Inglés Limitado ha sido preparado para dirigirse a las responsabilidades de la Organización de Planificación Metropolitana de Waco (MPO) como un receptor de ayuda financiera federal, ya que se relacionan con las necesidades de individuos con habilidades limitadas de inglés. El plan se ha preparado de conformidad con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, 42 USC 2000d, et seq., Y sus reglamentos de aplicación, que estipulan que ninguna persona será objeto de discriminación por motivos de raza, color o nacionalidad. origen.

166, titulado **Mejorando el Acceso a Servicios para Personas con Competencia Limitada en Inglés**, indica que un tratamiento diferente basado en la incapacidad de una persona para hablar, leer, escribir o entender inglés es un tipo de discriminación de origen nacional. Dirige a cada agencia a publicar una guía para sus respectivos destinatarios aclarando su obligación de asegurar que tal discriminación no tenga lugar. Esta orden se aplica a todas las agencias estatales y locales que reciben fondos federales, incluyendo todos los programas administrados por la MPO de Waco.

Resumen del plan

La MPO de Waco ha desarrollado este Plan de Competencia de Inglés Limitado para ayudar a identificar pasos razonables para proporcionar asistencia lingüística a personas con habilidad limitada en inglés que desean participar dentro del proceso de planificación de transporte. Según lo definido en la Orden Ejecutiva 13166, las personas LEP son aquellas que no hablan inglés como su idioma principal y tienen una capacidad limitada para leer, hablar, escribir o entender el inglés. Este plan describe cómo identificar a una persona que puede necesitar ayuda con la lengua, las maneras en que se puede proporcionar asistencia, la capacitación del personal que puede ser necesaria y cómo notificar a las personas LEP que la asistencia está disponible.

Para preparar este plan, la MPO de Waco utilizó el análisis LEP de cuatro factores que considera los siguientes factores:

1. El número o proporción de personas LEP que pueden residir dentro de la jurisdicción de MPO Waco.

2. La frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con el personal de MPO de Waco o con los miembros de la Junta Directiva.
3. La naturaleza e importancia de los servicios proporcionados por la MPO Waco a la población LEP.
4. Los servicios de interpretación disponibles para la MPO de Waco y el costo total para proporcionar asistencia LEP.

En la siguiente sección se presenta un resumen de los resultados del análisis de cuatro factores.

Acceso Significativo: Análisis de Cuatro Factores

Factor 1: El número o proporción de personas LEP que puede residir dentro de la jurisdicción de MPO de Waco.

La jurisdicción de la Waco MPO es coextensiva con el Condado de McLennan, Texas. Según el American Community Survey de 2010 (US Census), el 19,8% de las personas dentro de la jurisdicción de MPO de 5 años o más habla un idioma que no es el inglés. De esas personas, el 38,5% tiene competencia limitada en inglés; Es decir, hablan menos de inglés que 'muy bien', lo que representa un 7,6% de la población total de 5 años de edad o más. En la jurisdicción de MPO de Waco, de las personas con dominio limitado del inglés, el 92,7% habla español, el 2,5% habla otras lenguas indoeuropeas y el 4,5% habla asiático u otras lenguas del Pacífico.

Factor 2: Frecuencia con la que las personas LEP entran en contacto con el personal de MPO de Waco o con los miembros de la Junta Directiva.

El personal de MPO de Waco revisó la frecuencia con la cual el personal de la MPO o los miembros de la Junta Directiva tienen o podrían tener contacto con personas LEP. Esto incluye la documentación de consultas telefónicas, audiencias públicas / reuniones o visitas a la oficina. Hasta la fecha, la MPO de Waco no ha recibido solicitudes de intérpretes ni solicitudes de documentos de programas traducidos. Los miembros de la Junta Directiva de Waco MPO han tenido poco contacto con las personas LEP con respecto al proceso de planificación de transporte.

Factor 3: La naturaleza e importancia de los servicios proporcionados por la MPO Waco a la población LEP.

Según la American Community Survey (Censo de los Estados Unidos), la concentración primaria de las poblaciones LEP españolas se encuentra en una porción de South Waco con los límites aproximados de South 17th St, LaSalle Ave, Valley Mills Dr y Union Pacific Railroad. Dentro de esta región, más de 1 de cada 3 personas hablan español y hablan inglés menos que "muy bien". Fuera de esta área, existe una menor concentración de hablantes de español LEP, entre el 20 y el 30 por ciento de la población, a lo largo del siglo XVIII. 25 de St Corredores y dentro de las porciones de South Waco al sur de Valley Mills Dr y al oeste de la Interestatal 35. Las concentraciones menores de LEP hablantes de español también se encuentran en Bellmead, Lacy-Lakeview, Downtown Waco y porciones de North Waco a lo largo de los corredores 4^a y 5^a St . El mapa A muestra las ubicaciones de estas concentraciones.

Al revisar otros grupos lingüísticos, se determinó que no existían otras concentraciones significativas de poblaciones LEP dentro del área metropolitana de Waco. Dicho esto, la MPO estará monitoreando los siguientes idiomas y sus poblaciones LEP en el futuro para determinar la necesidad de recursos adicionales en el idioma si la Encuesta de la Comunidad Americana indica una necesidad potencial: Vietnamita, Mandarín y otros Asiáticos. La Tabla 1 muestra los idiomas con más de 400 hablantes y un porcentaje LEP de más del 40% dentro del Área Metropolitana de Waco.

Tabla 1: Idiomas con más de 400 oradores y dominio limitado del Inglés de más de 40% en el área metropolitana de Waco

IDIOMA	ALTAVOCES	PORCENTAJE DE LEP
Español	34,028	45.4%
Chino	466	41.8%
Vietnamita	498	60.3%
Otros Asiáticos	479	100.0%

Fuente: Departamento de Comercio de los Estados Unidos; Oficina del Censo - Encuesta de la Comunidad Americana, 2006-2010

Como resultado de concentraciones significativas de hablantes de LEP en el área metropolitana de Waco, la MPO de Waco ha adoptado varias políticas para enfocarse en el alcance a individuos LEP. Además, la MPO desea asegurar que se proporcionen oportunidades razonables para la participación de los hablantes de LEP en español con respecto a los planes y programas adoptados por la MPO. Estas políticas se describen en las secciones de este plan tras el análisis de cuatro factores.

Factor 4: Los servicios de interpretación disponibles para la MPO de Waco y el costo total para proporcionar asistencia LEP.

La MPO de Waco examinó los recursos disponibles que podrían utilizarse para proporcionar asistencia LEP y cuáles de sus documentos serían más valiosos para ser traducidos si surgiera la necesidad. Además, el personal de MPO tomó un inventario de las organizaciones disponibles que podrían ser asociadas con esfuerzos de extensión y traducción. Aunque actualmente la MPO no tiene empleados que hablen español, el Departamento de Servicios de Inspección de la Ciudad de Waco y la Oficina de la Secretaria de la Ciudad tienen empleados bilingües tanto en inglés como en español y están disponibles como intérpretes según sea necesario. Además, Waco Transit System tiene empleados con fluidez tanto en inglés como en español que están disponibles como intérpretes según sea necesario.

Asistencia lingüística

Una persona que no habla inglés como su idioma principal y que tiene una habilidad limitada para leer, escribir, hablar o entender Inglés puede ser una persona con dominio limitado del inglés y puede tener derecho a asistencia en el idioma con respecto a la participación dentro del proceso de planificación del transporte. La asistencia lingüística puede incluir la interpretación, que significa la transferencia oral o hablada de un mensaje de un idioma a otro idioma y / o traducción, lo que significa la transferencia escrita de un mensaje de un idioma a otro.

El personal de MPO de Waco usará los siguientes pasos para identificar a una persona de LEP que necesita asistencia lingüística:

- Notificación del plan LEP y la disponibilidad de servicios de interpretación o traducción gratuita en los idiomas que las personas LEP entiendan.

- El personal de MPO de Waco recibirá tarjetas 'Hablo' para ayudar a identificar la interpretación lingüística necesaria si surge la ocasión.
- El personal de Waco MPO registrará cualquier contacto con personas de LEP y el personal de MPO revisará estos contactos anualmente.
- Cuando la MPO de Waco patrocine o conduzca una reunión informativa, audiencia o evento, se publicará un aviso público avanzado del evento, incluyendo las necesidades especiales relacionadas con la oferta de un traductor (LEP) o intérprete (lenguaje de señas para personas con impedimentos auditivos). Además, una persona del personal puede saludar a los participantes a medida que llegan. Mediante la participación informal de los participantes en la conversación es posible medir la capacidad de cada participante para hablar y entender el inglés. Aunque la traducción no pueda ser proporcionada en cada evento, ayudará a identificar la necesidad de eventos futuros.

Medidas de asistencia lingüística

El porcentaje total de individuos de LEP en el área de MPO de Waco es relativamente pequeño, con aproximadamente 1 de cada 13 personas mayores de 5 años identificadas como de dominio limitado en inglés. Sin embargo, como se determinó en el factor 3 del análisis de cuatro factores, ciertos vecindarios tienen porcentajes mucho más altos que el promedio regional. Como resultado, especialmente en aquellos vecindarios con altos porcentajes de LEP, la MPO de Waco se esforzará por ofrecer las siguientes medidas:

1. La MPO de Waco tomará medidas razonables para brindar la oportunidad de tener un acceso significativo a residentes de LEP que tengan dificultades para comunicarse en inglés.
2. Los siguientes recursos estarán disponibles para acomodar a las personas LEP:
 - Los intérpretes para el idioma español están disponibles y serán proporcionados dentro de un período de tiempo razonable sin ningún costo para el individuo.
 - Se accede a la interpretación del idioma para todos los otros idiomas primero a través de la Universidad de Baylor o el McLennan Community College o si no está disponible a través de Baylor o MCC, a través de un servicio de interpretación telefónica.

3. Para las reuniones informativas públicas que son requeridas para las adopciones o enmiendas de plan o programa como parte del plan de participación pública de la MPO:
 - La MPO llevará a cabo al menos una de estas reuniones en las proximidades de los barrios con la mayor concentración de hablantes de LEP.
 - Se ofrecerán materiales en español en estas reuniones, incluyendo tarjetas de comentarios y folletos que identifiquen los servicios lingüísticos disponibles.
 - El personal de MPO monitoreará la necesidad de servicios interpretativos en estas reuniones y proporcionará intérpretes si se demuestra la necesidad.

La formación del personal

Se proporcionará la siguiente información a todo el personal de MPO:

- Información sobre la política del Título VI y las responsabilidades del LEP.
- Descripción de los servicios de asistencia lingüística ofrecidos al público.
- Uso de las tarjetas 'Hablo'.
- Documentación de solicitudes de asistencia lingüística.
- Cómo manejar una potencial denuncia de Título VI / LEP.

demás, todo el personal de MPO deberá estar familiarizado con las políticas descritas en este plan.

Todos los consultores, contratistas y subcontratistas que realicen trabajos para la MPO deberán seguir las directrices del Título VI / LEP identificadas dentro de este plan.

Traducción de Documentos

La MPO de Waco sopesó el costo y los beneficios de traducir documentos para grupos potenciales de LEP. Teniendo en cuenta el costo de la traducción de los documentos, la probabilidad de cambios frecuentes en los documentos y la probabilidad de que la mayoría de los documentos traducidos no se utilizará, en este momento es una carga innecesaria para la mayoría de los documentos traducidos.

Sin embargo, la MPO, a solicitud, traducirá al español un resumen ejecutivo de cualquier plan o programa desarrollado por la MPO. La MPO completará y pondrá a disposición del público la traducción solicitada dentro de los 60 días siguientes a la solicitud. Además, la MPO traducirá notas de resumen para una Junta de Políticas de MPO en español a petición. La MPO completará y pondrá a disposición del público la traducción solicitada dentro de los 15 días siguientes a la solicitud. Todos los documentos traducidos al español se pondrán a disposición del público a través del sitio web de MPO en el mismo plazo.

Además de estos documentos, la MPO también traduce formularios de comentarios para los planes y programas de MPO, formularios de quejas de Título VI e información sobre servicios de asistencia lingüística en español. Estos formularios y documentos también están disponibles en el sitio web de la MPO.

El Apéndice A proporciona copias de varios de los documentos clave que la MPO de Waco ha traducido al español con el fin de ayudar a las personas LEP a participar en el proceso de planificación del transporte.

Seguimiento y actualizaciones

La MPO de Waco actualizará el Plan LEP según sea necesario. Como mínimo, el plan será revisado y actualizado cuando los nuevos datos del Censo de los Estados Unidos estén disponibles al público. Las actualizaciones incluirán lo siguiente:

- El número de contactos de persona LEP documentados que se encuentran anualmente.
- Cómo se han abordado las necesidades de las personas LEP.
- Determinación de la población LEP actual dentro del Área Metropolitana de Waco.
- Determinación de si la necesidad de servicios de traducción ha cambiado.
- Determinar si los programas locales de asistencia lingüística han sido eficaces y suficientes para satisfacer la necesidad.
- Determinar si los recursos financieros de la MPO de Waco son suficientes para financiar recursos de asistencia lingüística cuando sea necesario.
- Determinar si la MPO de Waco cumple completamente con las metas de este Plan LEP.

- Determinar si se han recibido quejas sobre la incapacidad de la MPO para satisfacer las necesidades de los individuos LEP.
- Mantener un registro de quejas de Título VI, incluyendo LEP para determinar los problemas y la base de las quejas.

Difusión del Plan LEP de Waco MPO

La adopción del Plan LEP Waco MPO seguirá el proceso aprobado dentro del Plan de Participación Pública (PPP) de la MPO. Además de este proceso, la MPO también utilizará las medidas de asistencia lingüística identificadas en este plan para asegurar que los hablantes de LEP dentro del Área Metropolitana de Waco tuvieran oportunidad razonable de comentar este plan.

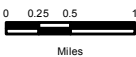
Coordinación con Waco Transit

Dado que Waco Transit, el proveedor de transporte público urbano del área urbanizada de Waco, también ha prestado servicios a Waco en el área metropolitana de Waco, la MPO de Waco ha coordinado el desarrollo de este documento con Waco Transit y ha adoptado políticas similares, cuando corresponda. De manera similar, Waco Transit ha ajustado sus políticas para ser consistentes con las identificadas dentro de este plan LEP, donde sea aplicable.

Mapa A: Porcentaje de personas mayores de 5 años que hablan español y hablan inglés menos de 'muy bien'

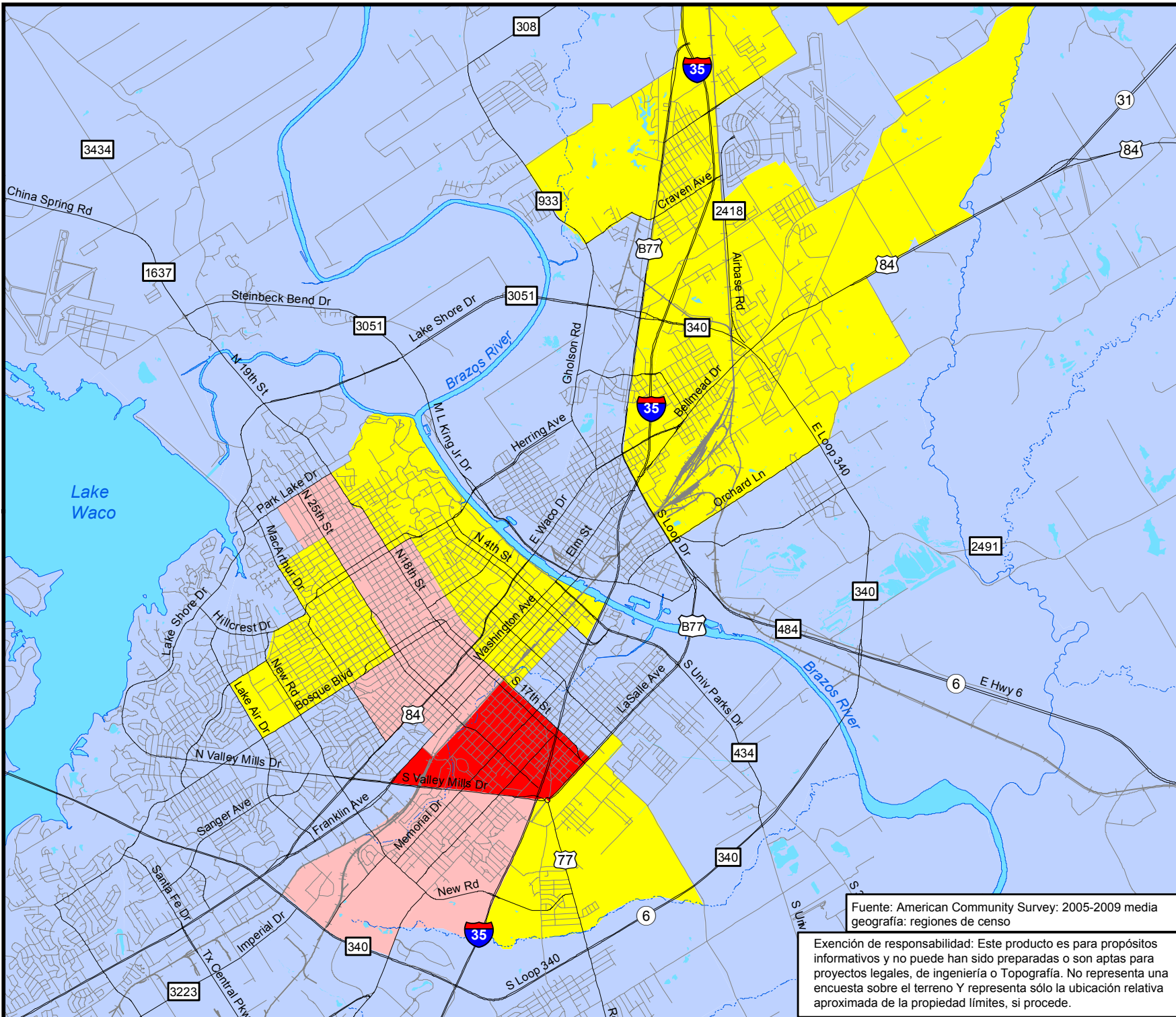
Por ciento

- Más del 30%
- 20.1% a 30.0%
- 10.0% a 20.0%
- Menos de 10%



Mayo de 2012

MAPA A: Por ciento de las personas en edad 5 que hablan español y hablar inglés menos que "Very Well" *



Fuente: American Community Survey: 2005-2009 media geografía: regiones de censo

Exención de responsabilidad: Este producto es para propósitos informativos y no puede han sido preparadas o son aptas para proyectos legales, de ingeniería o Topografía. No representa una encuesta sobre el terreno Y representa sólo la ubicación relativa aproximada de la propiedad límites, si procede.

Apéndice A: Documentos traducidos al español para ayudar a los individuos LEP Participación dentro del proceso de planificación del transporte.



Waco Metropolitan Planning Organization

Documentos disponibles para ayudar a las personas LEP

El dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés) se refiere a la incapacidad de una persona para hablar, leer o entender el inglés debido a su origen nacional.

Los que no hablan inglés tienen todo el derecho de participar en el proceso de planificación del transporte y entender cómo las decisiones de transporte afectan sus vidas. Así, la MPO de Waco proporciona ciertos materiales y ciertos servicios en los idiomas más probables de ser necesarios dentro de la región de Waco.

La MPO de Waco ha traducido varios documentos básicos al español para proporcionar información sobre el proceso de planificación del transporte. Estos materiales se pueden encontrar en las oficinas de MPO, así como en el sitio web de MPO en: <http://www.waco-texas.com/cms-mpo/page.aspx?id=209>.

- Reglamento Título VI [Autoridades Legales]
- Formulario de Queja de Título VI y Procedimientos de Proceso de Queja por Discriminación
- Declaración de Política Título VI
- Título VI Notificación al público
- Plan de competencia y folleto de inglés limitado (servicios gratuitos de asistencia lingüística)
- Notificaciones legales de reuniones públicas, audiencias públicas y reuniones del comité de políticas
- Solicitudes de contribuciones públicas (encuestas y comentarios sobre planes y programas)